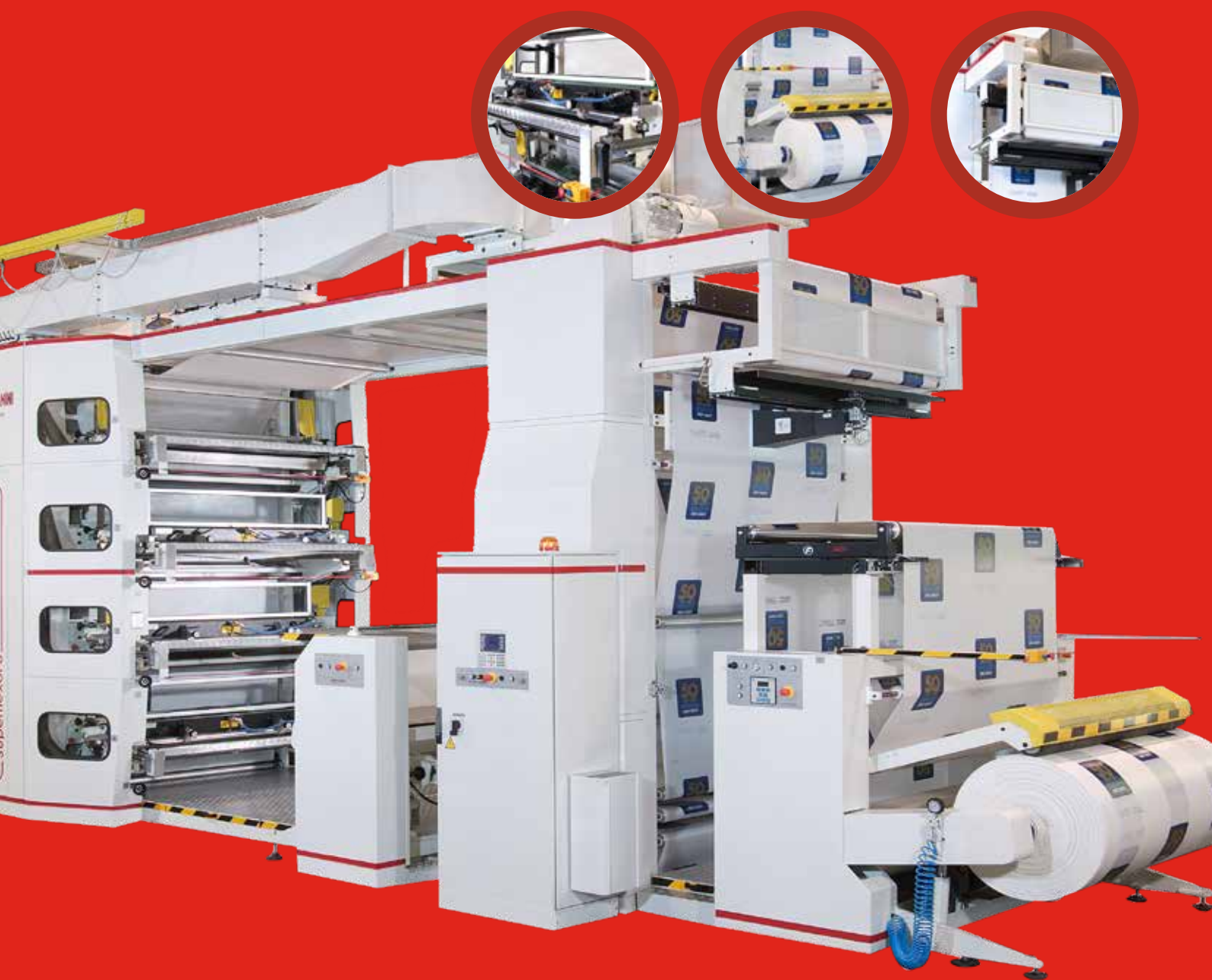


- STAMPATRICI FLESSOGRAFICHE
- FLEXOGRAPHIC PRINTING MACHINES
- MACHINES À IMPRIMER FLEXOGRAPHIQUES

# SUPER flexol



**SALDOFLEX**  
FLEXO DIVISION **FILIPPINI & PAGANINI**  
MADE IN ITALY  
[WWW.SALDOFLEX.COM](http://WWW.SALDOFLEX.COM)

## Le stampatrici flessografiche modello SUPER-FLEXOL vengono costruite in serie nelle versioni a 4 - 6 - 8 colori con larghezze utili di stampa da mm. 800 - 1000 - 1200 - 1400 - 1600. (Misure diverse su richiesta).

### ↓ CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE PRINCIPALI

Comando principale della macchina con motore in corrente alternata controllato da inverter. Impianto idraulico per l'alzo automatico dei cilindri porta cliché a macchina ferma. Motori idraulici per la macinazione continua degli inchiostri a macchina ferma. Impianto di asciugamento ad aria calda costituito da:

- gruppo elettro ventilatore con batteria resistenze elettriche per il soffio di aria calda tra le unità di stampa e nel ponte di essiccazione
- gruppo elettro ventilatore sezione aspirazione aria

Controllo automatico della tensione del film in svolgimento mediante rulli ballerini comandati da freno pneumatico. Controllo automatico della tensione del film in avvolgimento mediante rulli ballerini comandati da motore in corrente alternata. Unità di stampa flessografiche composte ognuna da:

- ➔ cilindro controstampo in acciaio cromato
- ➔ cilindro porta cliché quadrettato per la facile centratura delle gomme
- ➔ cilindro inchiostatore retinato meccanicamente e cromato a spessore
- ➔ cilindro inchiostatore rivestito in gomma speciale
- ➔ bacinella calamaio in acciaio inox completa di coperchio
- ➔ motore idraulico per la rotazione lenta dell'inchiostro a macchina ferma

Registri stampa longitudinali in continuo a 360 gradi (bi-direzionali) montati sui cilindri controstampo. Registri stampa trasversali con possibilità di correzione fino a  $\pm 12$  mm. Impianto centralizzato di lubrificazione a grasso.

Dispositivi di arresto macchina in caso di rottura del materiale. Calandra di raffreddamento a circolazione d'acqua per la perfetta stabilizzazione dell'inchiostro sul materiale prima dell'avvolgimento. Doppia stazione di svolgimento bobine film da stampare. Doppia stazione di avvolgimento bobine stampate. Quadro di comando con PLC ed apparecchiatura elettrica racchiusi in un unico armadio metallico installato sulla macchina; pulsanti di comando sono ripetuti in diversi punti della macchina per facilitare le manovre all'operatore.

N.B. In dotazione alla macchina viene fornita una serie di cilindri porta cliché dello sviluppo massimo fino a mm. 500.

## The flexographic printing machines model SUPER-FLEXOL are manufactured in different standard versions at 4 - 6 - 8 colours with useful printing width mm. 800 - 1000 - 1200 - 1400 - 1600. (Other sizes on request).

### ↓ MAIN CONSTRUCTIVE FEATURES

Main drive machine by AC-motor with electronic panel. Hydraulic system for automatic throw-off printing repeat cylinders when machine stops. Hydraulic motors for ink mixing when machine stops. Hot air drying installation consisting of:

- electro fan with electric resistances to blow hot air between printing stations and drying bridge
- electro fan for air exhaust

Automatic tension film control in unwind by means of dancing rollers drive by pneumatic brake. Automatic tension film control in rewind by means of a dancing rollers drive by AC-motor. Flexographic printing stations consisting each one of:

- ➔ chrome-plated impression cylinder
- ➔ printing repeat cylinder provided with large screens for an easy cliché fitting
- ➔ engraved and chrome plated anilox inking roll
- ➔ rubber inking roll
- ➔ stainless steel ink tray complete with cover
- ➔ hydraulic motor for ink mixing

360 degree longitudinal printing registers (bi-direction) placed on impression cylinders. Cross printing registers with possibility of adjustment up to  $\pm 12$  mm. Installation for centralised grease lubrication. Immediate machine stopping device when web-breaking occurs. Chill roll complete with rotary joint to allow cooling water supply. Double unwind film roll station. Double rewind film roll station. Control board with PLC and electric equipment embodied in a metallic cabinet installed on the machine. Main drive push-buttons are fitted in different points of the machine for an easier operation.

N.B.: A set of printing cylinders with repeat length mm. 500 is supplied with the machine.

## Les machines à imprimer flexo graphiques modèle SUPER-FLEXOL sont produites en série dans les versions à 4-6-8 couleurs avec largeurs utiles d'impression de mm. 800-1000-1200-1400-1600. (Dimensions différentes sur demande).

### ↓ PRINCIPALES DONNEES DE CONSTRUCTION

Commande principale de la machine réalisée par moteur à courant alternatif contrôlé par convertisseur de fréquence. Installation hydraulique pour le soulèvement automatique des cylindres porte-cliché en arrêt de machine. Dispositifs avec moteurs hydrauliques pour la rotation lente et continue des encres pendant les arrêts de la machine. Installation de séchage à air chaud comprenant:

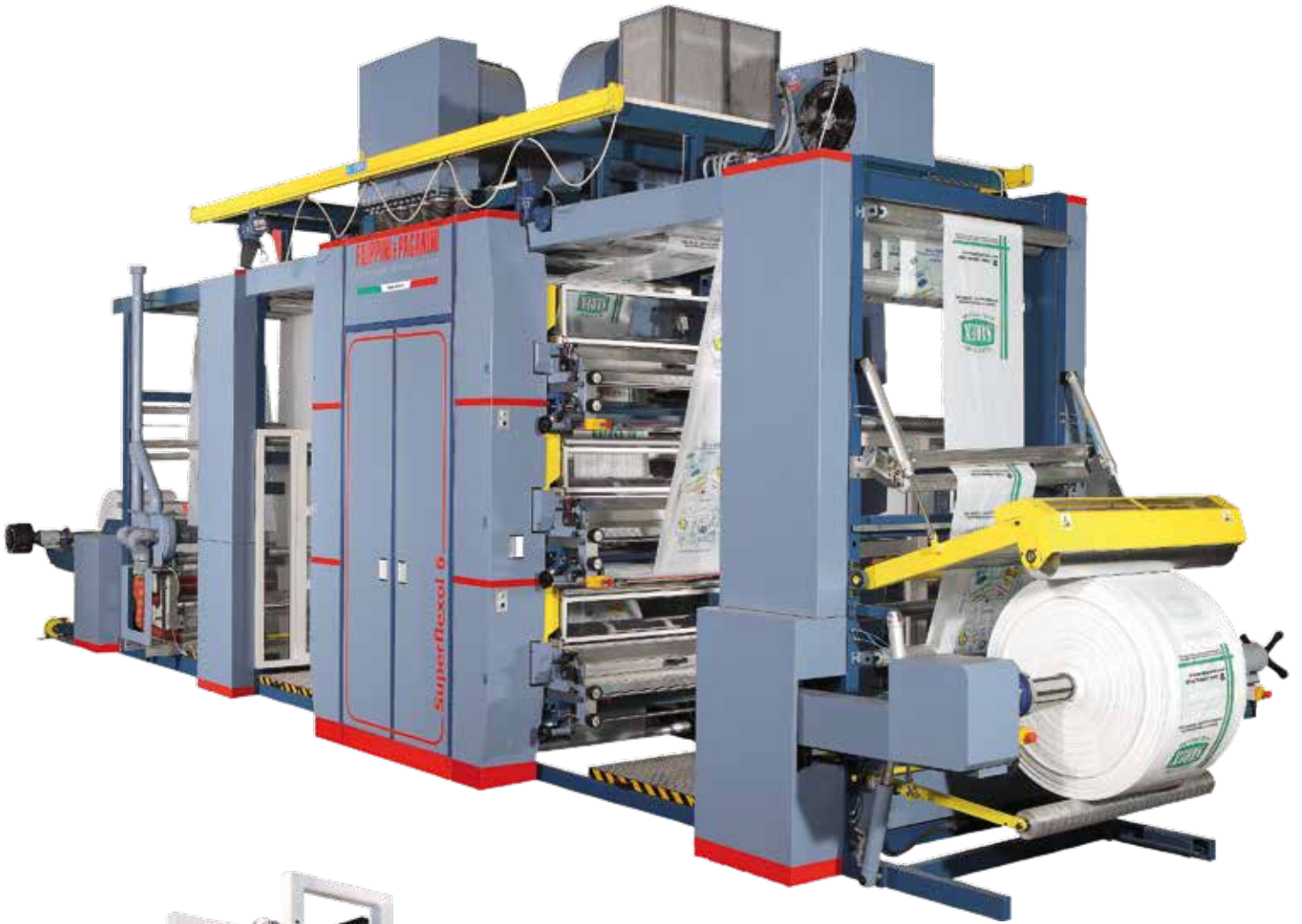
- électro-ventilateur avec batterie de résistances électriques pour souffler l'air chaud entre les unités d'impression et dans le pont de séchage
- électro-ventilateur pour aspiration air

Contrôle automatique de la tension du film en déroulage par cylindres danseurs commandés par frein pneumatico. Contrôle automatique de la tension du film en enroulage par cylindres danseurs commandés par moteur à courant alternatif. Unités d'impression flexo composées chacune de:

- ➔ cylindre contre-impression en acier chromé
- ➔ cylindre porte-cliché quadrillé pour faciliter le centrage des caoutchoucs
- ➔ cylindre encreur anilox gravé et chromé
- ➔ cylindre encreur en caoutchouc spécial
- ➔ baignoire porte encre en acier inox avec couvercle
- ➔ moteur hydraulique pour la rotation lente de l'encre

Registres d'impression longitudinalaux en continu à 360 degrés (double direction) placés sur les cylindres de contre-impression. Registres d'impression transversaux avec possibilité de correction jusqu'à  $\pm 12$  mm. Installation centralisée de lubrification à gras. Dispositifs d'arrêt immédiat de la machine en cas de rupture de la gaine. Calandre de refroidissement avec circulation d'eau pour obtenir une parfaite stabilisation de l'encre avant l'enroulement. Double station de déroulement bobines de film à imprimer. Double station d'enroulement bobines de film imprimé. Cadre de commande avec PLC et appareillage électrique enfermés dans un armoire métallique installé sur la machine; boutons de commande disposés dans différents points de la machine pour faciliter la manœuvre à l'opérateur.

N.B. En dotation à chaque machine est fournie une série de cylindres porte-cliché avec développement maximum de mm. 500.



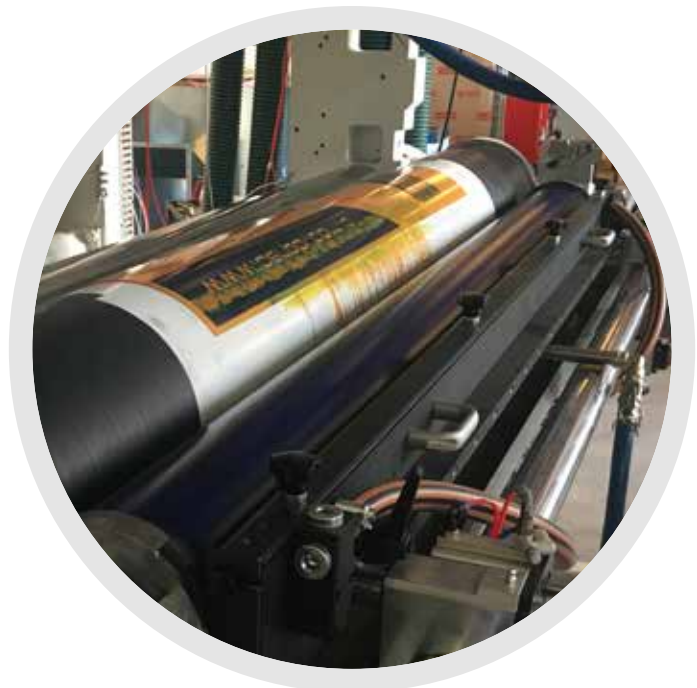




# SUPERFLEXOL

Tipo Type Type			800	1000	1200	1400	1600
Numero colori Number of colours Numéro de couleurs	no.		4-6-8	4-6-8	4-6-8	4-6-8	4-6-8
Combinazioni di stampa Different printing solutions Différents possibilités d'impression	4 6 8				4+0 / 3+1 / 2+2 6+0 / 5+1 / 4+2 / 3+3 8+0 / 7+1 / 6+2 / 5+3 / 4+4		
Passaggio massimo materiale Max. web width Passage maximum matériel	mm		840	1040	1240	1440	1640
Larghezza massima di stampa Max. printing width Largeur maximum d'impression	mm		800	1000	1200	1400	1600
Lunghezza di stampa Printing repeat length Longueur d'impression	mm	min. max.	250 1200	250 1200	250 1200	400 1200	400 1200
Diametro massimo bobine Max. rolls diameter Diamètre maximum bobines	mm		800	800	800	800	800
Potenza elettrica installata Total electric power installed Puissance électrique installée	kW	4 6 8	90 110 120	110 110 150	110 110 150	110 150 180	110 150 180
Velocità massima meccanica Max. mechanical speed Vitesse maximum mécanique	m/min		200	200	200	200	200
Ingombro macchina in larghezza Overall width machine Encombrement machine en largeur	mm		2450	2650	2850	3350	3550
Peso netto macchina Net weight machine Poids net machine	kg	4 6 8	8500 12000 17000	9500 14000 19000	11000 16000 22000	13000 19000 25000	15000 22000 29000

Tutte le macchine vengono costruite in conformità della direttiva CEE 89/392.  
All machines are manufactured in compliance with CEE 89/392 directives.  
Toutes les machines correspondent aux règles de la directive CEE 89/392

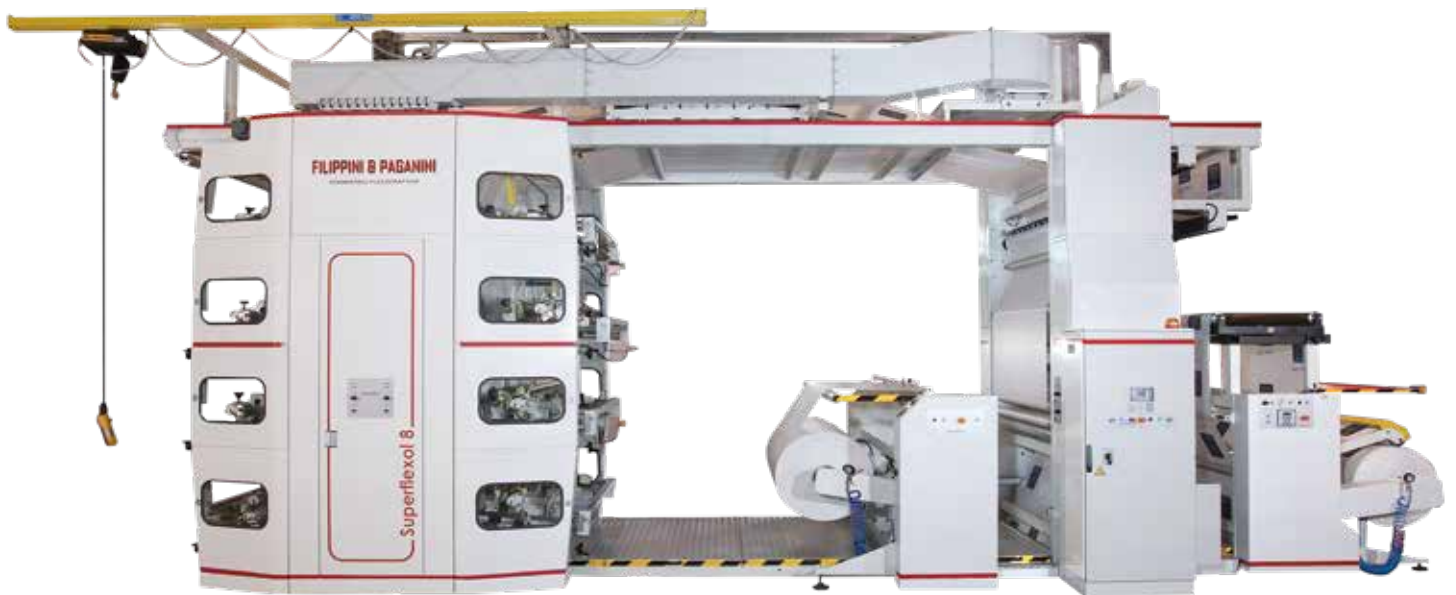




# SUPERFLEXOL

COLORI - COLOURS - COULEURS

8





# SUPERFLEXOL

COLORI - COLOURS - COULEURS

6 8

## SERVO DRIVE



## GEARLESS







# SUPERFLEXOL **SERVO DRIVE**

Tipo Type Type			800	1000	1200	1400	1600
Numero colori Number of colours Numéro de couleurs	no.		6-8	6-8	6-8	6-8	6-8
Combinazioni di stampa Different printing solutions Différents possibilités d'impression	6 8		6+0 / 5+1 / 4+2 / 3+3 8+0 / 7+1 / 6+2 / 5+3 / 4+4				
Passaggio massimo materiale Max. web width Passage maximum matériel	mm		840	1040	1240	1440	1640
Larghezza massima di stampa Max. printing width Largeur maximum d'impression	mm		800	1000	1200	1400	1600
Lunghezza di stampa Printing repeat length Longueur d'impression	mm	min. max.	400 800 - 1200	400 800 - 1200	400 800 - 1200	400 800 - 1200	400 800 - 1200
Potenza elettrica installata Total electric power installed Puissance électrique installée	kW	6 8	110 120	110 150	110 150	150 180	150 180
Velocità massima meccanica Max. mechanical speed Vitesse maximum mécanique	m/min		300	300	300	300	300
Ingombro macchina in larghezza Overall width machine Encombrement machine en largeur	mm		2450	2650	2850	3350	3550
Peso netto macchina Net weight machine Poids net machine	kg	6 8	13000 18500	15000 20000	18000 24000	21000 28000	23000 30000

Tutte le macchine vengono costruite in conformità della direttiva CEE 89/392.  
All machines are manufactured in compliance with CEE 89/392 directives.  
Toutes les machines correspondent aux règles de la directive CEE 89/392

Le stampatrici flessografiche elettroniche modello SUPERFLEXOL SERVO-Drive vengono costruite in serie nelle versioni a 6 e 8 colori con larghezze utili di stampa da mm. 800 - 1000 - 1200 - 1400 - 1600. (Misure diverse su richiesta).

## CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE PRINCIPALI

Struttura macchina in fusione di ghisa e acciaio. Stazione di svolgimento film con controllo automatico della tensione mediante rulli ballerini e freno pneumatico. Numero assi tanti quanti sono i colori di stampa più due per le calandre montate: una in entrata film prima della stampa ed una in uscita film prima dell'avvolgimento. Assi elettronici correati ognuno da motore brushless e relativo azionamento digitale.

Ogni stazione di stampa flessografica è composta da:

- ⊕ cilindro controstampa in acciaio cromato
- ⊕ cilindro porta-cliché quadrettato per la
- ⊕ facile centratura delle gomme
- ⊕ cilindro inchiostro retinato
- ⊕ meccanicamente e cromato a spessore
- ⊕ cilindro inchiostro rivestito in gomma
- ⊕ speciale
- ⊕ bacinella calamaio porta inchiostro in
- ⊕ acciaio inox con coperchio

Rotazione lenta degli inchiostri mediante motori elettrici antideflagranti controllati da inverter. Stacco automatico orizzontale dei cilindri stampa a macchina ferma mediante sistema pneumatico. Avanzamenti rapidi sequenziali e orizzontali dei cilindri stampa. Pre-setting con posizionamento dei cilindri stampa a tolleranza mm. 0,7. Sistema automatico di pre-registro stampa longitudinale.

The electronic flexographic printing machines series SUPERFLEXOL SERVO-Drive are manufactured in different standard versions at 6 and 8 colours with useful printing width of mm. 800 - 1000 - 1200 - 1400 and 1600. (Other sizes only on request).

## MAIN CONSTRUCTIVE FEATURES

Main machine frame in cast iron and steel. Unwind roll station with automatic film tension control by means of dancing rollers and pneumatic brake. Number of electronic axles corresponding to the number of the printing stations and two more in addition for the nip rollers: one in film entry before printing and one in film exit before rewinding. Electronic axle groups consisting each one of a brushless motor and digital drive.

Each flexographic printing station consists of:

- ⊕ chrome-plated impression cylinder
- ⊕ printing repeat cylinder provided with large screens for an easy cliché fitting
- ⊕ mechanical engraved and chrome-plated anilox inking roll
- ⊕ rubber inking roll
- ⊕ stainless steel ink tray complete with cover

Ink mixing groups by explosion proof motors drive by inverters. Automatic pneumatic system to detach printing cylinders when machine stops. Quick and sequential parallel advancing of the printing cylinders in horizontal direction. Pre-setting printing cylinders positioning with a tolerance of mm. 0,7. Automatic system for longitudinal printing pre-register.

Les machines à imprimer flexographiques électroniques de la gamme SUPERFLEXOL SERVO Drive sont construites en série dans les versions à 6 et 8 couleurs avec largeurs utiles d'impression de mm. 800 - 1000 - 1200 - 1400 et 1600. (Dimensions différentes sur demande).

## PRINCIPALES DONNEES DE CONSTRUCTION

Structure machine en fonte et acier. Station de déroulement film avec contrôle automatique de la tension par cylindres danseurs commandés par frein pneumatique. Nombre axes électroniques selon les unités d'impression flexo plus deux pour les calandres installées: une à l'entrée du film avant l'impression et une à la sortie du film avant l'enroulement. Axes électroniques composés chacun par un moteur brushless avec son convertisseur de fréquence digitale.

Chaque unité d'impression flexo se compose par:

- ⊕ cylindre contre-impression en acier chromé
- ⊕ cylindre porte-cliché quadrillé pour faciliter le centrage des caoutchoucs
- ⊕ cylindre encreur anilox gravé mécaniquement et chromé
- ⊕ cylindre encreur en caoutchouc spécial.
- ⊕ bassine porte encre en acier inox avec son couvercle

Rotation lente des encres par moteurs anti-explosion contrôlés par convertisseurs de fréquence. Détachement automatique des cylindres d'impression à machine en arrêt pas système pneumatique. Avancements rapides en séquence et en horizontal des cylindres d'impression. Pre-setting avec positionnement des cylindres d'impression en tolérance de mm. 0,7. Système automatique de pre-registre d'impression longitudinal.



## ACCESSORI SUPPLEMENTARI (SOLO SU RICHIESTA)

Calandra giunta film in svolgimento con macchina in funzione.

Apparecchiatura guida film da installare prima della stampa.

Apparecchiatura guida film da installare prima dell'avvolgimento delle bobine stampate.

Serie di paranchi elettrici a doppia velocità per il sollevamento dei cilindri stampa e delle bobine di film

Inchiostrazione con gruppo racla a camera chiusa

Cilindri inchiostratori anilox rivestiti in ceramica ed incisi a laser

Cilindri inchiostratori anilox rivestiti in ceramica ed incisi a laser: con tecnologia sleeve.

Gruppo pompa pneumatica con serbatoio mobile in acciaio inox per la circolazione continua dell'inchiostro

Impianto di illuminazione a bordo macchina

Cilindro gommato curvo stendi pieghe a banana

Apparecchio rifilo bordi del film con asportazione degli sfridi mediante aspirazione

Apparecchiature per il controllo automatico della viscosità degli inchiostri

Sistema cambio rapido delle maniche cliché in macchina

Mandrini porta maniche cliché

Doppia videocamera con due monitor indipendenti per il controllo della qualità di stampa con macchina in funzione.

Gruppo svolgitore a torretta Non - Stop per il cambio automatico delle bobine di film.

Gruppo avvolgitore a torretta Non - Stop per il cambio automatico delle bobine di film.

Impianto di asciugamento nelle versioni: con batterie resistenze elettriche; con bruciatore a gas; con olio termico; con scambiatore di vapore, ecc.

N.B.: La produzione massima della macchina è subordinata dal tipo di materiale da stampare; dal formato di stampa; dalla qualità dei cliché e tipo di inchiostri; dalla qualità di stampa richiesta. Le descrizioni e le illustrazioni contenute nel presente catalogo si intendono fornite a semplice titolo indicativo e non impegnativo. Ci riserviamo il diritto di apportare qualsiasi modifica senza preavviso.



## OPTIONALS (ONLY ON REQUEST)

Calender for web junction in unwind station with machine running

Web guiding equipment prior to print

Web guiding equipment prior to rewind.

Set of dual speed electric hoists for handling printing cylinders and film reels.

Ink chamber doctor blade systems

Ceramic coated anilox inking rollers engraved by laser

Ceramic coated anilox inking rollers engraved by laser with sleeve technology

Pneumatic pump with movable stainless steel ink tank for ink circulation

Lighting installation on board machine

Banana roller

Slitter assembly, prior to rewind, complete with edge trim removal system

Automatic Ink Viscosity Control equipment

Quick change-out sleeve system

Plate cylinder sleeve adapter. (Air mandrels).

Web viewer with double video camera for visual control of front and back print quality while machine is running

Flying splice turret for Non - Stop unwind reels station

Flying splice turret for Non-Stop rewind reels station

Hot air drying installation using: electric elements; gas burner; thermic oil; steam exchanger, and so on...

N.B.: The maximum machine output is subject to the type of material to print; repeat size of the printing cylinder; cliché quality; kind and type of inks; required printing quality. Description and pictures in this brochure are purely indicative and not binding. We reserve the right to carry out any modification without prior notice.



## ACCESSOIRES SUPPLÉMENTAIRES (SUR DEMANDE)

Changement semi-automatique des bobines film en déroulement avec machine en marche

Systèmes de guide lisière avant l'impression.

Systèmes de guide lisière avant l'enroulement bobine.

Palans électriques à double vitesse pour le soulèvement des cylindres d'impression et des bobines de film

Encre per systèmes avec racles à chambre fermé

Cylindres encres anilox en céramique gravés par laser.

Cylindres encres anilox en céramique gravés par laser, avec système à manchon

Pompe pneumatique avec réservoir mobile en acier inox pour la circulation continue de l'encre.

Installation des lumières sur la machine

Cylindre de-plisseur en caoutchouc à banane

Appareil découpe lisières film avec expulseur, à installer avant l'enrouleur bobines.

Appareils pour le contrôle automatique de la viscosité des encres.

Systèmes de changement rapide des manchons sur la machine.

Mandrins porte manchons pour les cliché.

Double vidéo camera avec deux écrans pour le contrôle de la qualité de l'impression recto / verso avec machine en marche.

Station tournante automatique Non - Stop de déroulement bobines de film

Station tournante automatique Non - Stop d'enroulement film en bobines.

Installation de séchage à air chaud par: par batterie résistances électriques ; bruleur à gaz ; huile thermique ; échangeur de vapeur, etc.

N.B.: La production maxima de la machine est subordonnée au type de matériel à imprimer; du format d'impression; de la qualité des clichés et type des encres; de la qualité d'impression demandée. Les descriptions et les photos comprises dans ce catalogue ne sont communiquées qu'à titre indicatif et ne constituent aucune obligation. Nous nous réservons le droit d'apporter n'importe quelle modification sans préavis.

# SALDOFLEX

FLEXO DIVISION **FILIPPINI & PAGANINI**

MADE IN ITALY

WWW.SALDOFLEX.COM

Via IV Novembre, 153 - 21058 Solbiate Olona (VA) - Italy  
 +39 0331 649012 - 641610  
 +39 0331 642550  
 info@saldoflex.com  
 www.saldoflex.com